

# CELLE DI MISURA

Industria | Laboratorio | Controllo qualità



PROFESSIONAL MEASURING

PROFESSIONAL MEASURING

# 2025

# SAUTER Pittogrammi



## Programma di calibrazione (CAL)

Per la registrazione della precisione. Richiede un peso di calibrazione esterno



## Blocco di calibrazione

Standard per la regolazione o la corretta impostazione dello strumento di misura



## Funzione Peak-Hold

Rilevamento del valore di picco nell'ambito di un processo di misurazione



## Modalità di scansione

Rilevamento e visualizzazione continua dei dati di misurazione



## Push e Pull

Lo strumento di misura è in grado di misurare forze di trazione e di compressione



## Misurazione della lunghezza

Rivela le dimensioni geometriche di un oggetto e dello spostamento durante un processo di prova



## Funzione di messa a fuoco

Aumenta la precisione di misurazione di un dispositivo in un campo di misurazione ben definito



## Memoria interna

Per il salvataggio dei valori di misurazione nella memoria del dispositivo



## Interfaccia dati RS-232

Per il collegamento bidirezionale dallo strumento di misurazione alla stampante, PC o altre periferiche



## Profibus

Per la trasmissione di dati, ad es. tra bilance, celle di misura, controllori e periferiche su lunghe distanze. Adatto per una trasmissione dati sicura, veloce e con tolleranza ai guasti. Meno suscettibile alle interferenze magnetiche



## Profinet

Permette un efficiente scambio di dati tra periferiche decentralizzate (bilance, celle di misura, strumenti di misura ecc.) e un'unità di controllo (controllore). Particolarmente vantaggioso per lo scambio di valori di misura complessi, apparecchiature, diagnostica e informazioni di processo. Potenziale di risparmio grazie a tempi di messa in servizio più brevi e all'integrazione dell'apparecchio possibile



## Interfaccia dati Infrarosso

Per il collegamento dello strumento di misurazione alla stampante, PC o altre periferiche



## Interfaccia dati Bluetooth\*

Per il trasferimento di dati di pesata/strumento di misurazione a stampante, PC o altre periferiche



## Interfaccia dati WIFI

Per il trasferimento di dati di pesata/strumento di misurazione a stampante, PC o altre periferiche



## Interfaccia dati Infrarosso

Per il trasferimento dati dallo strumento di misurazione alla stampante, PC o altre periferiche



## Uscite comando (accoppiatore ottico, Digital I/O)

Per il collegamento di relè, spie, valvole, ecc.



## Interfaccia analogica

Per collegare una periferica idonea per l'elaborazione analogica dei valori di misura



## Uscita analogica

Per l'uscita di un segnale elettrico a seconda del carico (ad es. tensione 0 V - 10 V o corrente 4 mA - 20 mA)



## Statistica

Il dispositivo calcola i dati statistici, il valore medio, la differenza standard in base ai valori di misurazione memorizzati



## Software PC

Per il trasferimento dei dati di misurazione dal dispositivo a un PC



## Stampante

Al dispositivo è possibile collegare una stampante per la stampa dei dati di misurazione



## Interfaccia di rete

Per il collegamento della bilancia/strumento di misurazione a una rete Ethernet



## KERN Communication Protocol (KCP)

È un set standardizzato di comandi d'interfaccia per le bilance KERN e altri strumenti, che consente di richiamare e controllare tutte le funzioni rilevanti e le funzionalità del dispositivo. Gli strumenti KERN dotati di KCP possono essere quindi facilmente integrati nei computer, nei comandi industriali e in altri sistemi digitali.



## Protocollo GLP/ISO

Di valori di misura con data, ora e numero di serie. Solo con stampanti SAUTER



## Unità di misura

Commutazione per esempio di unità non metriche. Ulteriori dettagli su Internet



## Misurazione con tolleranza (funzione del valore limite)

Valore limite superiore e inferiore programmabile. Il processo di misurazione è coadiuvato da un segnale acustico e visivo, vedere il rispettivo modello



## Protezione antispruzzo ed antipolvere IPxx

Il tipo di protezione è indicato nel pittogramma, cfr. DIN EN 60529:2000-09, IEC 60529:1989 +A1:1999+A2:2013



## ZERO

Azzeramento display



## Funzionamento a pila

Predisposta per il funzionamento a pila. Il tipo di pila è indicato per ciascun tipo di apparecchio



## Funzionamento ad accumulatore

Batteria ricaricabile



## Alimentazione interna

Integrato, 230V/50Hz in EU, 230 V/50Hz. Di serie standard EU. Richiedere informazioni sugli standard GB, AUS o US



## Azionamento motorizzato

Il movimento meccanico viene eseguito per mezzo di un motore elettrico



## Azionamento motorizzato

Il movimento meccanico viene eseguito per mezzo di un motore sincrono (stepper)



## Fast-Move

L'intera lunghezza della corsa può essere effettuata con un unico movimento della leva



## Valutazione della conformità

Articoli ammessi all'omologazione per il montaggio di sistemi omologabili



## Calibrazione DAKKS

Il tempo di approntamento della calibrazione DAKKS è specificato nel pittogramma



## Calibrazione di fabbrica

Il tempo di approntamento della calibrazione di fabbrica è specificato nel pittogramma



## Invio di pacchi tramite corriere

Nel pittogramma è specificato il tempo necessario per l'approntamento del prodotto in fabbrica espresso in giorni



## Invio di pallet tramite spedizione

Nel pittogramma è specificato il tempo necessario per l'approntamento del prodotto in fabbrica espresso in giorni

## SAUTER Modelli A – Z

281/285	6
283	7
287/289	5

### A

AE 500	34
AFH FAST	35
AFH FD/AFH LD	36
AFI 2.0	37

### C

CB	92
CE HSx	84
CE WT	85
CJ	96
CK	90
CP	88-89
CR	91
CT	93
CS	94-95
CW	98-100

### D

DA	41
DB	42
DC Y1 · DC Y2	87

### F

FA	8
FC	10
FC 1K-BT	21
FG	20
FH-M	13
FH-S	12
FK	9
FL-M	15
FL-S	14
FS	16-17
FS Set	18-19

### H

HB	60
HD	61
HE	58
HK-D/-DB	64
HMM/-NP	65
HMO	67
HN-D	66
HO	70-71

### J

JCS	80-81
JCT	48
JIT	78

### L

LB	39
----	----

### S

S71	24
SD-M	32
SO	73
SP	74
SU	75
SW	76-77

### T

TB	44
TB-US	50
TC	45
TD-US	51
TE	46
TF/TG	47
TI	62
TI-HE	59
TN-EE	54
TN-GOLD	52
TN-US	53
TO-EE	56
TU-US	55
TVL/-E/-O/XLS	22
TVM-N/-NL/-LB	28-29
TVO	25
TVO-S/-LD	26-27
TVP/-L	23
TVS/-LD	30-31

### Y

YKV	83
-----	----

## SAUTER Consulenti clienti

Se avete domande sui nostri prodotti e servizi, saremo lieti di consigliarvi:

### Specialista di prodotto della tecnica di misurazione



**Irmgard Russo**  
Tel. +49 7433 9933-208  
info.sauter@kern-sohn.com

### IT, CH, MT, PT



**Melanie Lukoki**  
Tel. +49 7433 9933-122  
melanie.lukoki@kern-sohn.com

### Specialista di prodotto della tecnica di misurazione



**Helga Biselli**  
Tel. +49 7433 9933-188  
info.sauter@kern-sohn.com

### Category Manager Tecnologia di misurazione industriale



**Michael Stingel**  
Tel. +49 7433 9933-293  
michael.stingel@kern-sohn.com

### Specialista di prodotto della tecnica di misurazione



**Andreas Vossler**  
Tel. +49 7433 9933-243  
info.sauter@kern-sohn.com

### Direzione commerciale e marketing



**Stephan Ade**  
Tel. +49 7433 9933-121  
Mobil +49 171 3060086  
ade@kern-sohn.com

## SAUTER Hotlines



### Domande tecniche sui nostri prodotti?

Qui troverete rapidamente assistenza: **+49 7433 9933- ...**

### Linea diretta per l'assistenza tecnica

per domande tecniche generali sul vostro prodotto SAUTER

→ **199**

### Strumenti di misura SAUTER

per tutte le domande tecniche relative ai nostri strumenti di misura SAUTER, banchi di prova, accessori di misura della forza (morsetti, ecc.), software SAUTER

→ **555**

### Bilance industriali

per tutte le domande tecniche riguardanti le nostre bilance di base (da laboratorio e industriali), bilance tascabili, bilance didattiche, bilance da tavolo, bilance prezzatrici, bilance a piattaforma, bilance contapezzi, sistemi di conteggio, bilance da pavimento, transpallet pesatori, bilance da gru e bilance per uso veterinario

→ **333**

### Soluzioni di sistema dell'industria 4.0

per tutte le domande tecniche riguardanti l'interconnessione delle più recenti tecnologie dell'informazione e della comunicazione con le nostre bilance, celle di misura e strumenti di misura, nonché per domande sul software SAUTER

→ **200**



## DC Y1 Sensore statico di coppia in acciaio legato

### Dati tecnici

- Alta precisione (errore combinato 0,5 % F.S.)
- Conforme RoHS
- Adatto per il monitoraggio o la misurazione di coppie statiche, test manuali di chiavi torsionometriche o trasmissione di momenti di carico statici
- Valore caratteristico nominale: 1,0~1,5 mV/V, a seconda del carico nominale
- Tensione di alimentazione max. 10 V DC
- Attacco a 4 conduttori
- Montaggio semplice e veloce
- Elevata rigidità torsionale
- Lunghezza cavo ca. 2 m

## DC Y2 Sensore statico di coppia in acciaio legato

### Dati tecnici

- Alta precisione (errore combinato 0,5 % F.S.)
- Conforme RoHS
- Protezione antipolvere ed antispruzzo IP65 (secondo EN 60529)
- Adatto per il monitoraggio o la misurazione di coppie statiche, test manuali di chiavi torsionometriche o trasmissione di momenti di carico statici
- Nominal sensitivity: 1,5 mV/V
- Tensione di alimentazione max. 15 V DC
- Attacco a 4 conduttori
- Elevata rigidità torsionale
- Lunghezza cavo ca. 2 m

**Suggerimento:** I sensori di coppia analogici sono compatibili con l'indicatore (modulo su guida) SAUTER CE HSx

Ulteriori modelli e carichi nominali su richiesta

DI SERIE



1 DAY

DI SERIE



IP 65



1 DAY

SU RICH.



+4 DAYS

Modello	Carico nominale	Prezzo IVA escl. franco stab. €
<b>SAUTER</b>	Nm	
DC 5-Y1	5	290,-
DC 10-Y1	10	285,-
DC 20-Y1	20	285,-
DC 50-Y1	50	285,-
DC 100-Y1	100	285,-
DC 200-Y1	200	285,-
DC 500-Y1	500	360,-

Modello	Carico nominale	Prezzo IVA escl. franco stab. €
<b>SAUTER</b>	Nm	
DC 200M-Y2	0,2	490,-
DC 1-Y2	1	490,-
DC 10-Y2	10	490,-
DC 20-Y2	20	490,-
DC 50-Y2	50	490,-

**Suggerimento:** Per ulteriori dettagli e schede tecniche, nonché per una vasta gamma di accessori, consultare il *internet*



### CP P4 · CP Y4 Cella di carico Single Point in alluminio anodizzato

#### Dati tecnici

- CP P4: Precisione secondo OIML R60 C3
- CP Y4: Precisione secondo OIML R60 C2
- Conforme a CE e RoHS
- Protezione antipolvere ed antispruzzo IP65 (secondo EN 60529)
- Alluminio anodizzato
- Adatto per bilance prezzatrici, bilance da tavolo, bilance a piattaforma ecc.
- Dimensioni massime della piattaforma: 200×200 mm
- Valore caratteristico nominale: 0,9 mV/V
- Attacco a 4 conduttori
- Lunghezza cavo ca. 0,4 m

### CP P1 · CP Y1 Cella di carico Single Point in alluminio anodizzato

#### Dati tecnici

- CP P1: Precisione secondo OIML R60 C3
- CP Y1: Precisione secondo OIML R60 C2
- Conforme a CE e RoHS
- Protezione antipolvere ed antispruzzo IP65 (secondo EN 60529)
- Alluminio anodizzato
- Adatto per bilance prezzatrici, bilance da tavolo, bilance a piattaforma ecc.
- Dimensioni massime della piattaforma: 250×350 mm
- Valore caratteristico nominale: 2 mV/V
- Attacco a 4 conduttori
- Nota: realizzazione ai sensi di OIML R60 C4 o C5 su richiesta

### CP P3 Cella di carico Single Point in alluminio anodizzato

#### Dati tecnici

- Precisione secondo OIML R60 C3
- Conforme a CE e RoHS
- Protezione antipolvere ed antispruzzo IP65 (secondo EN 60529)
- Alluminio anodizzato
- Adatto per bilance prezzatrici, bilance da tavolo, bilance a piattaforma ecc.
- Dimensioni massime della piattaforma: 350×400 mm
- Valore caratteristico nominale: 2 mV/V
- Attacco a 4 conduttori
- Lunghezza cavo ca. 3 m
- Nota: realizzazione ai sensi di OIML R60 C4 o C5 su richiesta

DI SERIE SU RICHIESTA

IP 65 1 DAY DAKKS ISO +3 DAYS +4 DAYS

DI SERIE SU RICHIESTA

IP 65 M 1 DAY DAKKS ISO +3 DAYS +4 DAYS

CP P1

DI SERIE SU RICHIESTA

IP 65 1 DAY DAKKS ISO +3 DAYS +4 DAYS

Modello	Carico nominale	Prezzo IVA escl. franco stab. €
SAUTER	kg	
CP 300-0P4	0,3	65,-
CP 600-0P4	0,6	65,-
<b>Progettazione ECO</b>		
CP 300-0Y4	0,3	55,-
CP 1500-0Y4	1,5	55,-
CP 3000-0Y4	3	55,-

Modello	Carico nominale	Lunghezza cavo	Prezzo IVA escl. franco stab. €
SAUTER	kg	m	
CP 3-3P1	3	0,4	60,-
CP 3-2-3P1	3	2	74,-
CP 5-3P1	5	0,4	60,-
CP 6-3P1	6	0,4	60,-
CP 8-3P1	8	0,4	60,-
CP 10-3P1	10	0,4	60,-
CP 10-3-3P1	10	3	78,-
CP 15-3P1	15	0,4	60,-
CP 15-3-3P1	15	3	78,-
CP 20-3P1	20	0,4	60,-
CP 30-3P1	30	0,4	60,-
CP 35-3P1	35	0,4	60,-
CP 35-3-3P1	35	3	78,-
CP 40-3P1	40	0,4	60,-
CP 50-3P1	50	0,4	60,-
CP 50-2-3P1	50	2	74,-
<b>Progettazione ECO (senza approvazione del tipo costruttivo)</b>			
CP 3-2Y1	3	0,45	33,-
CP 5-2Y1	5	0,45	33,-
CP 10-2Y1	10	0,45	33,-
CP 15-2Y1	15	0,45	33,-
CP 20-2Y1	20	0,45	33,-
CP 30-2Y1	30	0,45	33,-
CP 100-3-3Y1 <small>NEW</small>	100	3	50,-

Modello	Carico nominale	Prezzo IVA escl. franco stab. €
SAUTER	kg	
CP 30-3P3	30	76,-
CP 40-3P3	40	76,-
CP 50-3P3	50	76,-
CP 75-3P3	75	76,-
CP 100-3P3	100	77,-

**Suggerimento:** Per ulteriori dettagli e schede tecniche, nonché per una vasta gamma di accessori, consultare il *internet*



### CP P2 Cella di carico Single Point in alluminio

#### Dati tecnici

- Precisione secondo OIML R60 C3
- Conforme RoHS
- Protezione antipolvere ed antispruzzo IP65 (secondo EN 60529)
- Lega di alluminio anodizzato
- Adatto per bilance prezzatrici, bilance da tavolo ecc.
- Dimensioni massime della piattaforma  
CP P2, 100 – 300 kg: 400×400 mm  
CP P2, 400 – 500 kg: 450×450 mm
- CP P2: Attacco a 4 conduttori
- Valore caratteristico nominale: 2 mV/V
- Lunghezza cavo  
CP P2: 2 m
- Nota: realizzazione ai sensi di OIML R60 C4 o C5 su richiesta

### CP P7 Cella di carico Single Point in acciaio inox

#### Dati tecnici

- Precisione secondo OIML R60 C3
- Conforme RoHS
- Protezione antipolvere ed antispruzzo IP67 (secondo EN 60529)
- Acciaio inossidabile
- Impiego: Misurazione della forza di massa e pressione in condizioni ambientali difficili
- Adatto per bilance prezzatrici, bilance da tavolo ecc.
- Dimensioni massime della piattaforma:  
400×400 mm
- Attacco a 6 conduttori
- Valore caratteristico nominale: 2 mV/V
- Lunghezza cavo: 1 m
- Nota: realizzazione ai sensi di OIML R60 C4 su richiesta

### CP P8 Cella di carico Single Point in alluminio

#### Dati tecnici

- Precisione secondo OIML R60 C3
- Conforme RoHS
- Protezione antipolvere ed antispruzzo IP65 (secondo EN 60529)
- Lega di alluminio anodizzato
- Adatto per bilance prezzatrici, bilance da tavolo ecc.
- Dimensioni massime della piattaforma  
600×600 mm
- Attacco a 6 conduttori
- Valore caratteristico nominale: 2 mV/V
- Lunghezza cavo 3 m
- Nota: realizzazione ai sensi di OIML R60 C4 o C5 su richiesta

**Suggerimento:** Per ulteriori dettagli e schede tecniche, nonché per una vasta gamma di accessori, consultare il *internet*

DI SERIE      SU RICHIESTA

IP 65   1 DAY      DAkkS   ISO  
+3 DAYS   +4 DAYS

DI SERIE      SU RICHIESTA

IP 67   1 DAY      DAkkS   ISO  
+3 DAYS   +4 DAYS

DI SERIE      SU RICHIESTA

IP 65   1 DAY      DAkkS   ISO  
+3 DAYS   +4 DAYS

Modello	Carico nominale	Prezzo IVA escl. franco stab. €
SAUTER	kg	€
CP 100-3P2	100	81,-
CP 150-3P2	150	81,-
CP 200-3P2	200	81,-
CP 300-3P2	300	81,-
CP 400-3P2	400	81,-
CP 500-3P2	500	81,-

Modello	Carico nominale	Prezzo IVA escl. franco stab. €
SAUTER	kg	€
CP 30-3P7	30	270,-
CP 50-3P7	50	270,-
CP 75-3P7	75	270,-
CP 100-3P7	100	270,-
CP 150-3P7	150	270,-

Modello	Carico nominale	Prezzo IVA escl. franco stab. €
SAUTER	kg	€
CP 50-3P8	50	123,-
CP 100-3P8	100	123,-
CP 150-3P8	150	123,-
CP 200-3P8	200	123,-
CP 250-3P8	250	123,-
CP 300-3P8	300	123,-
CP 500-3P8	500	123,-
CP 600-3P8	600	123,-



CK P1



CK P2



CK P4



CK Y1



CK Y4



### CK P1 · CK P2 · CK P4 Cella di carico in miniatura in alluminio

#### Dati tecnici

- Alta precisione
- Errore combinato  
CK P1 / CK P2: 0,03 %  
CK P4: 0,05 %
- Protezione antipolvere ed antispruzzo IP65 (secondo EN 60529)
- Alluminio
- Adatto per bilance piccole, bilance da cucina e strumenti di misurazione per forze
- Lunghezza cavo: 0,25 m

### CK Y1 · CK Y4 Cella di carico piatta in miniatura in acciaio legato

#### Dati tecnici

- Precisione secondo OIML C1
- Conforme RoHS
- Alta precisione (errore combinato 0,05 % F.S.)
- Struttura molto bassa
- Adatto per es. per la realizzazione di bilance pesapersone, bilance da cucina, bilance per pacchi o altre bilance ad altezza molto ridotta
- Lunghezza cavo: 0,45 m

#### CK Y1

- Protezione antipolvere ed antispruzzo IP66
- Consegna: 1 pezzo
- Circuito a ponte intero (La Junction box necessita di svariate celle di misura per il collegamento)

#### CK Y4

- Protezione antipolvere ed antispruzzo IP65
- Consegna: 4 pezzi
- Circuito a quarti di ponte: 4 celle di carico sono collegate tra loro a creare un ponte intero
- Non è necessaria la Junction box
- Nessuna calibrazione degli angoli

### CD P1 Dinamometro in acciaio inox

#### Dati tecnici

- Precisione secondo OIML R60 C3
- Conforme RoHS
- Protezione antipolvere ed antispruzzo IP68 (secondo EN 60529), ermeticamente incapsulato
- Acciaio inossidabile
- Campo di applicazione: Misurazione del peso e pressione
- Adatto per bilance per automezzi, bilance dosatrici, dispositivi di prova per automezzi, banchi di prova, bilance sospese
- Valore caratteristico nominale: 2 mV/V
- Lunghezza cavo: 15 m
- Nota: Versione antiesplorazione EX o classe di precisione C4 su richiesta

#### Accessori

- Pressore per CD 10-3P1, CD 20-3P1, acciaio, antiruggine, SAUTER CE P10330, € 98,-
- Pressore per CD 40-3P1, CD 50-3P1, acciaio, antiruggine, SAUTER CE P10350, € 92,-
- Kit di montaggio, acciaio, antiruggine, adatto per CD 10-3P1, CD 20-3P1, SAUTER CE P41430, € 720,-
- Kit di montaggio, acciaio, antiruggine, adatto per CD 40-3P1, CD 50-3P1, SAUTER CE P14150, € 730,-



1

DI SERIE	SU RICHIESTA
IP 65 1 DAY	DAKkS +3 DAYS ISO +4 DAYS

Modello	Carico nominale	Prezzo IVA escl. franco stab. €
<b>SAUTER</b>	kg	
CK 600-0P1	0,6	33,-
CK 1-0P1	1	33,-
CK 2-0P1	2	33,-
CK 3-0P1	3	33,-
CK 5-0P1	5	33,-
CK 6-0P1	6	34,-
CK 300-0P2*	0,3	49,-
CK 600-0P2*	0,6	49,-
CK 300-0P4	0,3	44,-
CK 500-0P4	0,5	44,-

\* FINO A ESAURIMENTO DELLE SCORTE

DI SERIE
IP 65 CK Y4
IP 66 CK Y1
1 DAY

Modello	Carico nominale	Prezzo IVA escl. franco stab. €
<b>SAUTER</b>	kg	
CK 10-Y1	10	23,-
CK 30-Y1	30	23,-
CK 10-Y4	10	23,-
CK 30-Y4	30	25,-
CK 50-Y4	50	25,-

DI SERIE	SU RICH.
IP 68 M 1 DAY	ISO +4 DAYS [Max] ≤ 28 t/250 kN

Modello	Carico nominale	Prezzo IVA escl. franco stab. €
<b>SAUTER</b>		
CD 10-3P1	10 t/100 kN	460,-
CD 20-3P1	20 t/200 kN	460,-
CD 40-3P1	40 t/400 kN	460,-
CD 50-3P1	50 t/500 kN	460,-

\* FINO A ESAURIMENTO DELLE SCORTE

**Suggerimento:** Per ulteriori dettagli e schede tecniche, nonché per una vasta gamma di accessori, consultare *il internet*



### CR Q1 Dinamometro in acciaio inox

#### Dati tecnici

- Precisione secondo OIML R60 C1
- Conforme RoHS
- Protezione antipolvere ed antispruzzo IP68 (secondo EN 60529), ermeticamente incapsulato
- Acciaio inossidabile
- Campo di applicazione: Misurazione del peso e pressione
- Adatto per bilance per automezzi, bilance dosatrici, dispositivi di prova per automezzi, banchi di prova, bilance sospese
- Valore caratteristico nominale: 2 mV/V
- Lunghezza cavo 10 m

#### Accessori

- Dinamometro da carica, acciaio, zincato, adatto per CR Q1  
 ■ [Max] ≤ 10 t: SAUTER CE Q42901, € 265,-  
 [Max] ≥ 20 t: SAUTER CE Q42902, € 420,-
- Dinamometro da carica, acciaio, antiruggine, adatto per CR Q1  
 [Max] ≤ 10 t: SAUTER CE RQ42901, € 475,-  
 [Max] ≥ 20 t: SAUTER CE RQ42902, € 810,-



DI SERIE SU RICH.

IP 68 1 DAY ISO +4 DAYS

[Max] ≤ 25 t/250 kN

Modello	Carico nominale	Prezzo IVA escl. franco stab. €
SAUTER		
CR 2500-1Q1	2,5 t/25 kN	285,-
CR 5000-1Q1	5 t/50 kN	285,-
CR 10000-1Q1	10 t/100 kN	285,-
CR 20000-1Q1	20 t/200 kN	560,-
CR 30000-1Q1	30 t/300 kN	560,-

### CR P1 Dinamometro in acciaio inox

#### Dati tecnici

- Precisione secondo OIML R60 C3
- Conforme RoHS
- Protezione antipolvere ed antispruzzo IP68 (secondo EN 60529), ermeticamente incapsulato
- Acciaio inossidabile
- Campo di applicazione: Misurazione del peso e pressione
- Adatto per bilance per autoveicoli, bilance sospese, bilance per silo e altri tipi di bilance, banchi di prova
- Valore caratteristico nominale: 1 - 2 mV/V, a seconda del carico nominale
- Lunghezza cavo  
 [Max] ≤ 1000 kg: 3 m  
 [Max] ≥ 2000 kg: 6 m

#### Accessori

- Dinamometro da carica per CR 1000-3P1, CR 250-3P1, CR 500-3P1, acciaio, incl. pressore, SAUTER CE P244011, € 600,-
- Pressore per CR 1000-3P1, CR 250-3P1, CR 500-3P1, acciaio, SAUTER CE P244012, € 115,-
- Dinamometro da carica per CR 2000-3P1, acciaio, antiruggine incl. pressore, SAUTER CE P244021, € 720,-
- Pressore per CR 2000-3P1, acciaio, antiruggine, SAUTER CE P244022, € 125,-

DI SERIE SU RICHIESTA

IP 68 4 DAYS DAkkS +3 DAYS ISO +4 DAYS

[Max] ≤ 500 kg/5 kN

Modello	Carico nominale	Prezzo IVA escl. franco stab. €
SAUTER		
CR 60-3P1	60 kg/0,6 kN	930,-
CR 130-3P1	130 kg/1,3 kN	980,-
CR 250-3P1	250 kg/2,5 kN	890,-
CR 500-3P1	500 kg/5 kN	860,-
CR 1000-3P1	1000 kg/10 kN	860,-
CR 2000-3P1	2000 kg/20 kN	860,-

■ FINO A ESAURIMENTO DELLE SCORTE

### CR Y1 Dinamometro in acciaio legato

#### Dati tecnici

- Precisione secondo OIML R60 C1
- Conforme RoHS
- Alta precisione (errore combinato 0,05 % F.S.)
- Protezione antipolvere ed antispruzzo IP68 (secondo EN 60529), ermeticamente incapsulato
- Acciaio inossidabile
- Impiego: misurazione della forza di massa, trazione e pressione
- Adatto per Misurazione del peso e forza e et banchi di prova per forze
- Trasmissione della forza tramite pressore o foro filettato
- Valore caratteristico nominale: 2 mV/V
- Lunghezza cavo: 3 m
- Pressore incluso nella consegna
- Filettatura per pressore o altra applicazione di forza:  
 fino a 5000 kg M16×1,5,  
 da 10000 kg M32×1,5

**Suggerimento:** Per ulteriori dettagli e schede tecniche, nonché per una vasta gamma di accessori, consultare *l'internet*

DI SERIE SU RICHIESTA

IP 68 1 DAY DAkkS +3 DAYS ISO +4 DAYS

[Max] ≤ 500 kg/5 kN

Modello	Carico nominale	Prezzo IVA escl. franco stab. €
SAUTER		
CR 500-1Y1	0,5 t/5 kN	270,-
CR 1000-1Y1	1 t/10 kN	270,-
CR 5000-1Y1	5 t/50 kN	270,-
CR 10000-1Y1	10 t/100 kN	430,-
CR 20000-1Y1	20 t/200 kN	430,-

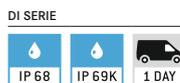


### CB Q1 · CB Q2

#### Cella di carico a flessione e cella di carico shear beam in acciaio antiruggine

##### Dati tecnici

- Precisione secondo OIML R60 C3
- Conforme a CE e RoHS
- Protezione antipolvere ed antispruzzo IP68/IP69K (secondo EN 60529), ermeticamente saldato
- Acciaio inossidabile
- Campo di applicazione: Misurazione della forza di massa e pressione in condizioni ambientali difficili
- Adatto per bilance a piattaforma, bilance dosatrici, bilance a pavimento e altri dispositivi di pesata
- Attacco a 4 conduttori
- Valore caratteristico nominale: 2 mV/V
- Lunghezza cavo: 3 m
- Nota: classe di precisione OIML R60 C6 o versione antiesplorazione EX su richiesta



[Max] ≤ 500 kg

Modello	Carico nominale	Prezzo IVA escl. franco stab.
SAUTER	kg	€
CB 5-3Q1	5	230,-
CB 10-3Q1	10	230,-
CB 20-3Q1	20	230,-
CB 30-3Q1	30	230,-
CB 50-3Q1	50	230,-
CB 75-3Q1	75	230,-
CB 100-3Q1	100	230,-
CB 150-3Q1	150	230,-
CB 200-3Q1	200	230,-
CB 250-3Q1	250	230,-
CB 300-3Q1	300	230,-
CB 500-3Q1	500	230,-
CB 750-3Q2*	750	240,-
CB 1000-3Q2*	1000	240,-
CB 1500-3Q2*	1500	240,-

\* FINO A ESAURIMENTO DELLE SCORTE

### CB P1

#### Barra a flessione in acciaio inossidabile

##### Dati tecnici

- Precisione secondo OIML R60 C3
- Conforme a CE e RoHS
- Protezione antipolvere ed antispruzzo IP67 (secondo EN 60529), ermeticamente incapsulato
- Acciaio nichelato
- Campo di applicazione: Misurazione della forza di massa e pressione in condizioni ambientali difficili
- Adatta per bilance a piattaforma, bilance per silo, bilance da letto e altri tipi di bilance
- Attacco a 4 conduttori
- Valore caratteristico nominale: 3 mV/V
- Lunghezza cavo: 3 m



Modello	Carico nominale	Prezzo IVA escl. franco stab.
SAUTER	kg	€
CB 100-3P1	100	114,-
CB 250-3P1	250	114,-

##### Accessori CB Q1 · CB Q2

- Dispositivo di trazione, acciaio, zincato, adatto per CB Q1, SAUTER CE Q30901, € 85,-
- Dispositivo di trazione, acciaio, antiruggine, adatto per CB Q2, SAUTER CE Q34905, € 90,-
- 1 Piastra di base, acciaio, zincato adatta per CB Q1, SAUTER CE Q30903, € 100,-
- Piastra di base, acciaio, antiruggine, adatta per CB Q1, SAUTER CE RQ30903, € 190,-
- Piastra di base, acciaio, antiruggine, adatta per CB Q2, SAUTER CE Q34903, € 95,-
- 1 Cuscinetto, acciaio, antiruggine, adatto per CB Q1 5 - 50 kg, SAUTER CE Q30904, € 120,- 75 - 300 kg, SAUTER CE Q30905, € 120,- CB 500-3Q1, SAUTER CE Q30906, € 205,-
- Cuscinetto, acciaio, antiruggine, adatto per CB Q2, SAUTER CE Q34906, € 190,-
- Dinamometro da carica, acciaio, antiruggine, adatto per CB Q1, SAUTER CE RQ30907, € 315,-
- Piedino di appoggio, acciaio, antiruggine, adatto per CB Q2, SAUTER CE Q34901, € 70,-

##### Accessori CB P1

- Piede di appoggio, acciaio nichelato, filettatura M12, adatto per CB P1, SAUTER CE P2012, € 27,-
- 2 Dinamometro da carica, acciaio, antiruggine, adatto per CB P1, SAUTER CE P4022, € 195,-
- Piastra distanziale per piegatura CB P1 in acciaio, SAUTER CE P3012, € 9,-



### CT Q1 Cella di carico a taglio in acciaio inossidabile

#### Dati tecnici

- Precisione secondo OIML R60 C3
- Conforme a CE e RoHS
- Protezione antipolvere ed antispruzzo IP68/IP69K (secondo EN 60529), ermeticamente saldato
- Acciaio inossidabile
- Campo di applicazione: Misurazione della forza di massa e pressione in condizioni ambientali difficili
- Adatto per bilance a piattaforma, bilance dosatrici, bilance incassate a pavimento e altri dispositivi di pesata
- Attacco a 6 conduttori
- Valore caratteristico nominale: 2 mV/V
- Lunghezza cavo: 5 m
- Nota: versione antiesplorazione EX su richiesta



DI SERIE: IP 68, IP 69K, 1 DAY

SU RICHIESTA: DAKkS +3 DAYS, ISO +4 DAYS

[Max] ≤ 500 kg

Modello	Carico nominale	Prezzo IVA escl. franco stab. €
SAUTER	kg	
CT 300-3Q1	300	220,-
CT 500-3Q1	500	220,-
CT 750-3Q1	750	220,-
CT 1000-3Q1	1000	220,-
CT 1500-3Q1	1500	220,-
CT 2000-3Q1	2000	220,-
CT 3000-3Q1	3000	435,-
CT 5000-3Q1	5000	435,-
CT 7500-3Q1	7500	570,-
CT 10000-3Q1	10000	570,-

### CT P1 · CT P2 Cella di carico a taglio in acciaio inossidabile

#### Dati tecnici

- Precisione secondo OIML R60 C3
- Conforme a CE e RoHS
- Protezione antipolvere ed antispruzzo IP67 (secondo EN 60529), ermeticamente saldato
- Acciaio nichelato
- Campo di applicazione: Misurazione della forza di massa e pressione in condizioni ambientali difficili
- Adatto per bilance a piattaforma, bilance dosatrici, bilance incassate a pavimento e altri dispositivi di pesata
- Attacco a 4 conduttori
- Valore caratteristico nominale: 3 mV/V
- Lunghezza cavo [Max] ≤ 1000 kg: 4 m [Max] ≥ 1500 kg: 6 m
- CT P2: Fornitura con valore caratteristico calibrato, se vengono ordinate più celle, questo significa uno sforzo notevolmente inferiore quando si regolano gli angoli di una piattaforma



DI SERIE: IP 67, M, 1 DAY

SU RICHIESTA: DAKkS +3 DAYS, ISO +4 DAYS

[Max] ≤ 500 kg

Modello	Carico nominale	Prezzo IVA escl. franco stab. €
SAUTER	kg	
CT 500-3P1	500	98,-
CT 1000-3P1	1000	98,-
CT 1500-3P1	1500	98,-
CT 2500-3P1	2500	119,-
CT 3000-3P1	3000	119,-
CT 5000-3P1	5000	119,-
CT 10000-3P1	10000	173,-
CT 500-3P2	500	103,-
CT 1000-3P2	1000	103,-
CT 5000-3P2	5000	124,-
CT 3000-3P2	3000	125,-
CT 10000-3P2	10000	178,-

#### Accessori CT Q1

- Piastra di base, acciaio, antiruggine, adatta per CT Q1: SAUTER CE RQ35911, € 200,-
- CT 3000-3Q1, CT 5000-3Q1: SAUTER CE RQ35912, € 200,-
- CT 7500-3Q1, CT 10000-3Q1: SAUTER CE RQ35919, € 860,-
- Cuscinetto, acciaio, antiruggine, adatto per CT Q1: SAUTER CE RQ35909, € 165,-
- CT 3000-3Q1, CT 5000-3Q1: SAUTER CE RQ35910, € 320,-
- CT 7500-3Q1, CT 10000-3Q1: SAUTER CE RQ35918, € 390,-
- Dinamometro da carica, acciaio, antiruggine, adatto per CT Q1: SAUTER CE RQ35902, € 420,-
- **1** Dinamometro da carica, acciaio, antiruggine, adatto per CT 3000-3Q1, CT 5000-3Q1, SAUTER CE RQ35903, € 620,-

#### Accessori CT P1 · CT P2

- Dinamometro da carica, acciaio, antiruggine, adatto per CT 10000-3P1, CT 10000-3P2, SAUTER CE P40210, € 510,-
- **2** Dinamometro da carica, acciaio, antiruggine, adatto per CT 500-3P1, CT 1000-3P1, CT 1500-3P1, SAUTER CE P4022, € 195,-
- Dinamometro da carica, acciaio, antiruggine, adatto per CT 2500-3P1, CT 3000-3P1, CT 5000-3P1, SAUTER CE P4025, € 260,-
- Piede di appoggio, acciaio nichelato, filettatura M12, adatto per CT 500-3P1, CT 1000-3P1, CT 1500-3P1, SAUTER CE P2012, € 27,-
- Piede di appoggio, acciaio nichelato, filettatura M18, adatto per CT 2500-3P1, CT 3000-3P1, CT 5000-3P1, SAUTER CE P2018, € 38,-
- Piede di appoggio, acciaio nichelato, filettatura M24, adatto per CT 10000-3P1, SAUTER CE P2024, € 113,-
- Piastra distanziale, adatto per CT 500-3P1, CT 500-3P2, CT 1000-3P1, CT 1000-3P2, CT 1500-3P1: SAUTER CE P3012, € 9,-
- CT 2500-3P1, CT 3000-3P1, CT 3000-3P2, CT 5000-3P1, CT 5000-3P2: SAUTER CE P3015, € 10,-
- CT 10000-3P1, CT 10000-3P2: SAUTER CE P30110, € 27,-



**CS P1**  
**Cella di misura “S” a 4 conduttori**  
**in acciaio nichelato**  
**per misurazione di forza e massa**

**Dati tecnici**

- Precisione secondo OIML R60 C3
- Conforme RoHS
- Protezione antipolvere ed antispruzzo IP67 (secondo EN 60529), ermeticamente saldato
- Acciaio nichelato
- Campo di applicazione: per misurazioni della forza di trazione e pressione
- Adatto per bilance sospese, bilance dosatrici e altri dispositivi di pesata, per la misurazione di forze e per i banchi di prova
- **1** Attacco a 4 conduttori
- Valore caratteristico nominale: 2 mV/V
- Lunghezza cavo  
 [Max] ≤ 1500 kg: 3 m  
 [Max] ≥ 2000 kg: 6 m
- Nota: Versione antiesplorazione EX o classe di precisione C4 su richiesta

**CS Q1**  
**Cella di carico “S” a 6 conduttori**  
**in acciaio nichelato**  
**per misurazioni di forza e massa**

**Dati tecnici**

- Precisione secondo OIML R60 C3
- Conforme RoHS
- Protezione antipolvere ed antispruzzo IP67 (secondo EN 60529), ermeticamente incapsulato
- Acciaio nichelato
- Campo di applicazione: per misurazioni della forza di trazione e pressione
- Adatto per bilance sospese, bilance dosatrici e altri dispositivi di pesata, per la misurazione di forze e per i banchi di prova
- **1** Attacco a 6 conduttori
- Valore caratteristico nominale: 2 mV/V
- Lunghezza cavo: 5 m

**1** Con circuiti di misura a 6 fili, il cavo può essere accorciato senza influenzare la compensazione della temperatura e il valore effettivo della caratteristica. Per i circuiti di misura a 4 fili la lunghezza del cavo non deve essere modificata

12

DI SERIE SU RICHIESTA

IP 67

1 DAY

DAkkS  
 +3 DAYS

ISO  
 +4 DAYS

[Max] ≤ 500 kg/5 kN    [Max] ≤ 25 t/250 kN

DI SERIE SU RICHIESTA

IP 67

1 DAY

DAkkS  
 +3 DAYS

ISO  
 +4 DAYS

[Max] ≤ 500 kg/5 kN    [Max] ≤ 12 t/120 kN

Modello	Carico nominale	Prezzo IVA escl. franco stab. €
<b>SAUTER</b>		
CS 25-3P1	25 kg/250 N	200,-
CS 50-3P1	50 kg/500 N	200,-
CS 100-3P1	100 kg/1 kN	200,-
CS 150-3P1	150 kg/1,5 kN	200,-
CS 250-3P1	250 kg/2,5 kN	200,-
CS 500-3P1	500 kg/5 kN	200,-
CS 600-3P1	600 kg/6 kN	200,-
CS 750-3P1	750 kg/7,5 kN	200,-
CS 1000-3P1	1 t/10 kN	230,-
CS 1500-3P1	1,5 t/15 kN	230,-
CS 2000-3P1	2 t/20 kN	260,-
CS 2500-3P1	2,5 t/25 kN	260,-
CS 5000-3P1	5 t/50 kN	260,-
CS 7500-3P1	7,5 t/75 kN	530,-
CS 10000-3P1	10 t/100 kN	530,-
CS 15000-3P1	15 t/150 kN	690,-
CS 20000-3P1	20 t/200 kN	760,-
CS 30000-3P1	30 t/300 kN	1950,-

Modello	Carico nominale	Prezzo IVA escl. franco stab. €
<b>SAUTER</b>		
CS 50-3Q1	50 kg/500 N	215,-
CS 100-3Q1	100 kg/1 kN	215,-
CS 150-3Q1	150 kg/1,5 kN	215,-
CS 200-3Q1	200 kg/2 kN	215,-
CS 300-3Q1	300 kg/3 kN	215,-
CS 500-3Q1	500 kg/5 kN	215,-
CS 750-3Q1	750 kg/7,5 kN	215,-
CS 1000-3Q1	1 t/10 kN	215,-
CS 1500-3Q1	1,5 t/15 kN	250,-
CS 2000-3Q1	2 t/20 kN	250,-
CS 3000-3Q1	3 t/30 kN	370,-
CS 5000-3Q1	5 t/50 kN	370,-
CS 6000-3Q1	6 t/60 kN	370,-



CO Y1



CO Y2/CO Y3

CO Y4



### CS Y1 Cella di carico/di misura della forza “S” miniatura in acciaio antiruggine

#### Dati tecnici

- Alta precisione (errore combinato 0,05 % F.S.)
- Precisione secondo OIML C1
- Conforme RoHS
- Protezione antipolvere ed antispruzzo IP65
- Acciaio inossidabile
- Impiego: Applicazioni in trazione e in pressione, misurazioni di massa e forza
- Adatto per banchi di prova per forza, bilance sospese, bilance per silo e altri tipi di bilance
- Attacco a 4 conduttori
- Valore caratteristico nominale: 1,3 – 2 mV/V, a seconda del carico nominale
- Lunghezza cavo: 2 m

### CO Y1 · CO Y2 · CO Y3 · CO Y4 Cella di misura a bottone in miniatura in acciaio inossidabile

#### Dati tecnici

- Conforme RoHS
  - Adatto per Misurazione del peso e forza e et banchi di prova per forze
  - Attacco a 4 conduttori
- CO Y1 · CO Y4**
- Alta precisione (errore combinato 0,5 % F.S.)
  - Precisione secondo OIML G5
  - Impiego: Applicazioni in pressione
  - Valore caratteristico nominale: 1,0 – 1,5 mV/V, a seconda del carico nominale
- CO Y2 · CO Y3**
- Alta precisione, Errore combinato  
CO Y2: 0,5 % F. S. | CO Y3: 0,1 % F. S.
  - Precisione secondo OIML G5 (CO Y2) | G10 (CO Y3)
  - Impiego: Applicazioni in trazione e in pressione
  - Valore caratteristico nominale: 1,5 – 2 mV/V, a seconda del carico nominale
  - Lunghezza cavo: 2 m

### CO Y5 Cella di misura della forza a trazione e compressione in acciaio inox

#### Dati tecnici

- Precisione secondo OIML R60 G1
- Conforme a CE e RoHS
- Protezione antipolvere ed antispruzzo IP66 (secondo EN 60529)
- Acciaio inossidabile
- Struttura molto bassa
- Adatto per banchi di prova, misuratori di forza, sistemi di automazione, ecc.
- Attacco a 4 conduttori
- Valore caratteristico nominale:  
CO 0.5-Y5, CO 1-Y5: 1 mV/V  
CO 5-Y5, CO 10-Y5: 2 mV/V
- Lunghezza cavo: 2 m

DI SERIE SU RICH.

IP 65 1 DAY ISO +4 DAYS

Modello	Carico nominale	Prezzo IVA escl. franco stab. €
<b>SAUTER</b>		
CS 1-Y1	1 kg/10 N	345,-
CS 2-Y1	2 kg/20 N	345,-
CS 5-Y1	5 kg/50 N	345,-
CS 10-Y1	10 kg/100 N	345,-
CS 20-Y1	20 kg/200 N	345,-

DI SERIE SU RICHIEDITA

IP 65 IP 66 IP 67 1 DAY DAKKS +3 DAYS ISO +4 DAYS

CO Y1, CO Y2 CO Y3 CO Y4 [Max] ≤ 500 kg/5 kN

Modello	Carico nominale	Prezzo IVA escl. franco stab. €
<b>SAUTER</b>		
CO 10-Y1	10 kg/100 N	170,-
CO 20-Y1	20 kg/200 N	170,-
CO 50-Y1	50 kg/500 N	170,-
CO 100-Y1	100 kg/1 kN	170,-
CO 200-Y1	200 kg/2 kN	170,-
CO 500-Y1	500 kg/5 kN	200,-
CO 1000-Y1	1000 kg/10 kN	200,-
CO 2000-Y1	2000 kg/20 kN	235,-
CO 10-Y2	10 kg/100 N	250,-
CO 20-Y2	20 kg/200 N	250,-
CO 50-Y2	50 kg/500 N	250,-
CO 100-Y2	100 kg/1 kN	310,-
CO 200-Y2	200 kg/2 kN	310,-
CO 500-Y2	500 kg/5 kN	310,-
CO 1000-Y2	1000 kg/10 kN	310,-
CO 2000-Y2	2000 kg/20 kN	345,-
CO 5-Y3*	5 kg/50 N	380,-
CO 10-Y3*	10 kg/100 N	380,-
CO 5-Y4*	5 kg/50 N	235,-
CO 10-Y4*	10 kg/100 N	230,-

\* FINO A ESAURIMENTO DELLE SCORTE

DI SERIE SU RICHIEDITA

IP 66 1 DAY DAKKS +3 DAYS ISO +4 DAYS

[Max] ≥ 1 kg/10 N

Modello	Carico nominale	Prezzo IVA escl. franco stab. €
<b>SAUTER</b>		
CO 0.5-Y5	0,5 kg/5 N	365,-
CO 1-Y5	1 kg/10 N	365,-
CO 5-Y5	5 kg/50 N	365,-
CO 10-Y5	10 kg/100 N	365,-



CJ P4



CJ P4PG



CJ X467



CJ X468

## CJ P Junctionbox per il collegamento e l'allineamento di varie celle di misura a un'unità di analisi

### Caratteristiche

- Predisposto per celle a 4 e 6 conduttori
- Robusto alloggiamento in alluminio pressofuso
- Protezione antipolvere ed antispruzzo IP65

## CJ X Junctionbox per il collegamento e l'allineamento di varie celle di misura a un'unità di analisi

### Caratteristiche

- Predisposto per celle a 4 e 6 conduttori

### CJ X467

- Robusta custodia in acciaio inossidabile con protezione dalla polvere e schizzi d'acqua IP67

### CJ X468

- Robusto alloggiamento in alluminio pressofuso, Protezione antipolvere ed antispruzzo IP68

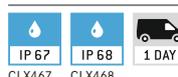
DI SERIE



Modello	Numero di opzioni di collegamento	Prezzo IVA escl. franco stab. €
SAUTER		
CJ P2*	2	87,-
CJ P4	4	87,-
CJ P4PG	4	98,-

**I** \* FINO A ESAURIMENTO DELLE SCORTE

DI SERIE



Modello	Numero di opzioni di collegamento	Prezzo IVA escl. franco stab. €
SAUTER		
CJ X467	4	220,-
CJ X468	4	130,-

**Suggerimento:** Per ulteriori dettagli e schede tecniche, nonché per una vasta gamma di accessori, consultare il *internet*

## La più antica fabbrica di bilance di precisione della Germania

### SAUTER GmbH

c/o KERN & SOHN GmbH

Ziegelei 1  
72336 Balingen  
Germania  
Tel. +49 7433 9933-0  
info@sauter.eu  
www.kern-sohn.com

Scoprite online il versatile mondo delle bilance e della tecnologia di misurazione di SAUTER:  
[www.kern-sohn.com](http://www.kern-sohn.com)

- Gamma completa SAUTER e KERN
- Ordineabile comodamente  
24 ore su 24, 7 giorni su 7
- Oltre 5.000 articoli di tecnologia  
di pesatura e misurazione,  
strumenti ottici, accessori e servizi
- Dettagliate informazioni e utili  
opzioni di download
- Schede tecniche di prodotto
- Istruzioni per l'uso
- Materiale illustrativo e  
video esplicativo
- Utili servizi KERN
- Lessico dei termini tecnici
- Portale rivenditori KERN
- Pratica funzione di filtro e ricerca



Seguitemi anche sui canali  
dei nostri social media



Printed in Germany by SAUTER GmbH  
z-cs-ll-kp-20251



VALUTAZIONE  
DELLA CONFOR-  
MITÀ SECONDO  
NAWID:  
2014/31/EU

